

Distr.: General
7 September 2004

Arabic
Original: English



مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل
النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود
الاجتماع السابع
جنيف، ٢٥ - ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت*

مسائل مالية

مذكرة من الأمانة

ضميمة

معلومات إضافية عن هيكل البرنامج

١ - تعرض الأمانة في مرفق هذه المذكرة معلومات إضافية استكمالاً للمعلومات المعروضة على
الأطراف للنظر فيها بموجب الوثيقة UNEP/CHW/OEWG/3/23، والمتعلقة بالهيكل البرامجي للميزانية،
وذلك استجابة للطلبات التي قدمت أثناء الدورة الثالثة للفريق العامل مفتوح العضوية. أما هيكل
البرنامج، الذي يضم أربعة برامج عادية وبرنامج جديد كما يتضمن التعقيبات والاقتراحات التي أدلت
بها الأطراف، فهو على النحو التالي:

(أ) الاتجاه التنفيذي؛

(ب) إدارة الموارد وخدمات المؤتمر؛

(ج) البرنامج التقني وبناء القدرات؛

(د) الجوانب القانونية والامتثال؛

(هـ) الشراكة وتعبئة الموارد وبرنامج إيصال الوعي البيئي (برنامج جديد).

٢ - كان قد تم إدخال موضوع الشراكات وتعبئة الموارد وبرنامج إيصال الوعي البيئي منذ إعداد الوثيقة UNEP/CHW/OEWG/3/23 ونظرها أثناء الدورة الثالثة للفريق العامل مفتوح العضوية، وذلك استجابة لتعقيبات الأطراف ولإبراز الأهمية المستقبلية لاتفاقية بازل فيما يتعلق بتطوير استراتيجية حشد الموارد وتنفيذها بفاعلية وهو الموضوع الذي سيبحثه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع ويربط هذا البرنامج بعض أنشطة البرنامج الحالية (الإرشاد، إزكاء الوعي، ومهام المعاونة الداخلية التي تقوم بها الأمانة) بالأنشطة الواردة في البرنامج التشاركي لاتفاقية بازل واستراتيجية حشد الموارد. وطبقا للبرنامج فسوف تخضع هذه الأنشطة للهدف المشترك وهو تحسين قاعدة الموارد العالمية التي تخصص بتقديم المساعدة لأطراف الاتفاقية. ويهدف البرنامج زيادة الموارد التقنية والمالية وغيرها من الموارد لمساعدة الأطراف خارج الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل، وذلك عن طريق تحسين الدعم المقدم من المنظمات غير الحكومية، والصناعية، والحكومية الدولية لاتفاقية بازل والإسهام فيها .

٣ - ونورد فيما يلي موجزا لمسؤوليات هذا البرنامج والنتائج المقترحة

أولا - التوجيه التنفيذي

ألف - المسؤوليات

٤ - في نطاق الاتجاه التنفيذي سيتولى البرنامج المسؤولية الشاملة عن إدارة الأمانة وتنفيذ المهام الموكولة لها بموجب الاتفاقية، ومؤتمر الأطراف والأجهزة الفرعية والاتفاقيات ذات الصلة. كما سيعمل على تعزيز الترابط في عمل الأمانة وضممان الاستجابة لاحتياجات الأطراف، والأشرف على التطور الإستراتيجي لبرامج بناء القدرات، وتحليل القضايا الجديدة في مجال السياسات، وتنسيق تمثيل الأمانة في المنتديات الدولية وتعزيز وصيانة الروابط الملائمة مع المنظمات الدولية ذات الصلة وما سينشأ عنها من عمليات.

باء - النتائج

٥ - من المتوقع إن يتمخض التوجيه التنفيذي للبرنامج عن النتائج التالية :

(أ) العمل على أن تحصل الاتفاقية ومؤتمر الأطراف ومؤتمرات الأجهزة الفرعية ومكاتبها على النصح والمساعدة في الوقت المناسب؛

(ب) العمل على أن تحصل الاتفاقية ومؤتمر الأطراف ومؤتمرات الأجهزة الفرعية ومكاتبها على ما تحتاجه من خدمات وتدعيم من اجل انعقاد الدورات والاجتماعات الرسمية وذلك عن طريق الأشرف على إعداد التسهيلات اللازمة للمؤتمر، والأشرف على إصدار وتوزيع وثائق مؤتمر الأطراف وأجهزته الفرعية واتفاقياته ذات الصلة، وحشد الأفرقة التي تتولى تقديم المساعدة المؤقتة. كما سيعمل على توقيع الاتفاقيات مع الحكومة المضيفة بطريقة ملائمة لضمان تقديم الاحتياجات اللوجستية

والإدارية بصورة كافية. وكذلك العمل على إتاحة الموارد المالية وتنظيم ما يعقد من اجتماعات تنظيمًا جيدًا. والعمل على أن تحصل الأطراف على الوثائق المطلوبة من الأمانة بطريقة ملائمة.

(ج) العمل عند تمثيل الأمانة لدى أجهزة الأمم المتحدة الأخرى ومنظمتها ذات الصلة أن يصاحب ذلك تخطيط إستراتيجي فعال ووضع ومتابعة ترتيبات التعاون مع هذه الأجهزة والمنظمات وتنشيط المحاملات والروابط التبادلية وأنشطة التآزر مما يعطى دفعة لأهداف اتفاقية بازل.

(د) العمل على أن يتم نقل وجهات نظر الأطراف فيما بينها بطريقة فعالة وكذلك إلى المنظمات والمؤتمرات الدولية ذات الصلة على أن يتم إدخال المعلومات الناشئة في سجلات الاتفاقية والبروتوكول، كلما كان ذلك ملائماً؛

(هـ) العمل على أن تدار الأمانة بكفاءة وفاعلية، وبطريقة تعظم من قدرتها على الاستجابة لاحتياجات الاتفاقية وأجهزتها الفرعية والاتفاقيات ذات الصلة والعمليات ذات الصلة أيضاً عن طريق التعيينات التي تتم في الوقت المناسب والإدارة الحكيمة من جانب مدراء البرنامج والموظفين الآخرين وذلك في نطاق الالتزام بقواعد ولوائح الأمم المتحدة؛

(و) إدارة وتتبع المعلومات التي تخرج من الأمانة أو ترد إليها؛

(ز) العمل على توافر التمويل الكافي لأعمال الأمانة مع العمل بنشاط على الحصول على التمويل الطوعي للبرنامج الذي تم اعتماده وأنشطة بناء القدرات وذلك عن طريق إعداد الميزانيات التي تتوقع احتياجات الاتفاقية وما يتصل بها من اتفاقيات، كما سيراعى إبلاغ الأطراف بمدى تأثير الميزانية بالقرارات المعروضة عليهم؛

(ح) يتم توفير الدعم للخطة الاستراتيجية لتنفيذ اتفاقية بازل حتى عام ٢٠١٠ عن طريق إتاحة القدر الكافي من التمويل وعن طريق الأنشطة أثناء الدورات وفيما بين الدورات، بما في ذلك تنظيم الاجتماعات والحصول على آراء الأطراف وتجميعها وتحليلها، مع العمل على إدماج وربط الخطة الاستراتيجية بالأهداف الإنمائية للألفية وغيرها من الأهداف ذات الصلة التي تنشأ عن خطة تنفيذ القمة العالمية للتنمية المستدامة، مع الاتصال بأصحاب المصالح المعنيين والاتفاقيات والعمليات المتعلقة بالنايات والمواد الكيميائية ومكتب مؤتمر الأطراف والفريق العامل مفتوح العضوية؛

(ط) تنفيذ البرنامج الشامل لبناء القدرات والقدرات التقنية بطريقة ملائمة وفعالة، وتشغيل المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل كآليات تسليم أساسية للخطة الاستراتيجية، وتنشيط التعاون الإقليمي وتقديم المساعدة في مجال التنفيذ على المستوى الوطني.

ثانياً - إدارة الموارد وخدمات المؤتمر

ألف - المسؤوليات

٦ - فيما يتعلق بإدارة الموارد وخدمات المؤتمر، سيتولى البرنامج مسؤولية إدارة مكتب الأمانة، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بما في ذلك إدارة الموارد المالية، والقيام

بالتخطيط للمؤتمر وإدارة كافة الاجتماعات التي تعقدتها أمانة اتفاقية بازل، وإتاحة الخدمات الإدارية والخدمات الخاصة بالعاملين.

باء - النتائج

٧ - من المتوقع أن تتحقق النتائج التالية عن قيام البرنامج بإدارة الموارد وإتاحة خدمات المؤتمر:

- (أ) إعداد ميزانيات الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل والصندوق الاستئماني للتعاون التقني طبقاً لتوجيهات الأطراف، وذلك بناء على تقديرات دقيقة للاحتياجات الضرورية اللازمة للمؤتمر من حيث الموظفين والموارد المالية لضمان نهوض الأمانة بمهامها بطريقة سهلة؛
- (ب) إدارة المسائل المالية المتعلقة بالاتفاقية بكفاءة، وتسليم التقارير المالية ذات الصلة للأطراف، وإرسال الإخطارات المتعلقة بالمساهمات بطريقة ملائمة، وتسجيل المدفوعات والعمليات المالية الأخرى بدقة؛
- (ج) التنظيم الكفء والتخطيط الفعال لاجتماعات الاتفاقية وما يتصل بها من اتفاقيات وورش عمل، والعمل على أن يتسلم المشاركون في المؤتمر وثائقهم في الوقت المناسب والقيام بتيسير ترتيبات السفر من أجل حضور الاجتماعات؛
- (د) إدارة عملية مشاركة الحكومات والمراقبين في اجتماعات الاتفاقية وما يتصل بها من اتفاقيات بطريقة فعالة وذلك عن طريق الأشراف على اعتماد وتسجيل الممثلين، وصيانة قواعد بيانات الاتصال والاستمرار في تطويرها، وإصدار الدعوات للمشاركين في التمويل؛
- (هـ) القيام في الوقت المناسب بالأعمال الإدارية والأعمال المتعلقة بالموظفين ومتابعتها مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي، والاطمئنان إلى أن نظام تقييم الأداء يعمل بصورة كاملة، وإجراء تقييم لاحتياجات التدريب اللازمة للموظفين والاستجابة لهذه الاحتياجات، وحفظ السجلات، وإحاطة الأمانة علماً بالقواعد واللوائح المتعلقة بالموظفين.

ثالثاً - التعاون التقني وبناء القدرات

ألف - المسؤوليات

٨ - سيكون برنامج بناء القدرات والتعاون التقني مسؤولاً عن تدعيم قدرة الأطراف على إدارة النفايات الخطرة وغيرها من النفايات بطريقة سليمة بيئياً، عن طريق تقديم المشورة التقنية، والتنسيق بين السياسات والاستراتيجيات الملائمة واتخاذ التدابير للحد من الآثار الضارة للنفايات الخطرة على المستوى العالمي، والقيام بالمشروعات وإجراء حلقات العمل على المستويين الإقليمي والوطني، وتنسيق وتطوير المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل، والأشراف على أنشطة إعداد التقارير الوطنية.

باء - النتائج

٩ - من المتوقع إن يتمخض برنامج إدارة الموارد وخدمات المؤتمر عن النتائج التالية :

- (أ) تقديم المشورة التقنية الجيدة والموثوق بها، والمعلومات، والأدوات بطريقة ملائمة إلى الأطراف والأجهزة الأخرى ذات الصلة بشأن الجوانب التقنية للإدارة السليمة بيئياً للنفايات الخطرة وغيرها من النفايات، بما في ذلك المشورة بشأن التكنولوجيات والآثار البيئية؛
- (ب) توضع أمام مؤتمر الأطراف وأجهزته الفرعية التقارير التقنية والوثائق والمبادئ التوجيهية وآخر مستجدات الجوانب التقنية لمساعدة الأطراف أثناء المداولات والمفاوضات؛
- (ج) تدعيم قدرة المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل على مساعدة الأطراف الأعضاء ووجود اعتراف بهذه المراكز من جانب مؤسسات التمويل الدولية والوكالات المتخصصة وغيرها باعتبارها آليات إبتكارية جيدة لبناء القدرات؛
- (د) تطوير وتنفيذ المشروعات الإقليمية والوطنية وحلقات العمل طبقاً لاحتياجات الأطراف، مع الأخذ في الاعتبار آراء أصحاب المصلحة ذوى الصلة، وبناء قدرة الأطراف على الوفاء بالتزاماتهم طبقاً للاتفاقية وما يرتبط بها من اتفاقيات؛
- (هـ) تعزيز قدرة الأطراف على تنفيذ الاتفاقية وما يرتبط بها من اتفاقيات عن طريق إقامة التعاون والتنسيق بين الأجهزة الدولية بشأن قضايا النفايات الخطرة وغيرها من النفايات، وكذلك مع الاتفاقيات البيئية الأخرى متعددة الأطراف والوكالات المتخصصة؛
- (و) تقديم المشورة إلى الأطراف عن طريق تحليل الاتجاهات وما يستجد من قضايا، وتقديم الدعم من أجل تدعيم الاتفاقية وما يتصل بها من اتفاقيات؛
- (ز) تقديم الدعم للأطراف بما يمكنهم من الوفاء بالتزاماتهم الوطنية فيما يتعلق بتقديم التقارير وتعرض نتائج هذه التقارير على الأطراف بطريقة ملائمة.

رابعا - المسائل القانونية و الامتثال

ألف - المسؤوليات

١٠ - فيما يتعلق بالمسائل القانونية والامتثال سيكون البرنامج مسؤولاً عن الجوانب القانونية للاتفاقية والبروتوكول، بما في ذلك ما يطرأ عليهما من تعديلات. ويقوم مستشار قانوني داخلي بالأمانة بالنهوض بالمهام القانونية.

باء - النتائج

١١ - من المتوقع أن يتمخض البرنامج عن النتائج التالية فيما يتعلق بالمسائل القانونية والامتثال :

- (أ) يقوم البرنامج بتقديم المشورة القانونية للأطراف وأصحاب المصلحة بطريقة ملائمة كما يقوم بإبرام الاتفاقيات بما يتمشى مع المشورة المقدمة للأطراف. ويعمل البرنامج على تحقيق

التنشيط الفعال للاتفاقية وما يتصل بها من اتفاقيات، الأمر الذي يؤدي إلى زيادة عدد الأطراف التي تصدق على الاتفاقية؛

(ب) تعزيز قدرة الأطراف على تنفيذ الاتفاقية وما يرتبط بها من اتفاقيات، وإصدار المطبوعات وغيرها من المعلومات التي تتصل، بين جملة أمور، بالتشريعات الوطنية والاتجار غير المشروع، واتخاذ ما يلزم من إجراءات مع الأطراف للتصديق على بروتوكول الالتزام وتنفيذه؛

(ج) إعداد الوثائق الملائمة بالشكل المناسب من أجل اجتماعات لجنة الامتثال وأفرقة العمل المختصة بالمسائل القانونية مثل تفكيك السفن؛

(د) زيادة التعاون فيما يتعلق بالمسائل القانونية والامتثال مع الاتفاقيات البيئية الأخرى متعددة الأطراف وغيرها من المنظمات الدولية.

خامسا - الشركات ورصد الموارد والإرشاد

ألف - المسؤوليات

١٢ - سيتولى برنامج الشركات وحشد الموارد والإرشاد المسؤولية الشاملة عن تنفيذ وتطوير استراتيجية حشد موارد اتفاقية بازل وبرنامج شراكة اتفاقية بازل، واتفاقية بازل، والنطاق الإعلامي للاتفاقية وإزكاء الوعي وأنشطة المعاونة الداخلية.

باء - النتائج

١٣ - من المتوقع أن يتمخض برنامج الشركات وحشد الموارد والنطاق الإعلامي عن النتائج التالية:

(أ) تنفيذ وتطوير برنامج شراكة اتفاقية بازل بطريقة تؤدي إلى توسيع وتعميق مساهمة دوائر الصناعة والمنظمات غير الحكومية وأعضاء المجتمع المدني الآخرين في اتفاقية بازل؛

(ب) إنشاء شراكات مع دوائر الصناعة وغيرها بغرض تدعيم الإدارة السليمة بيئيا لمصادر النفايات ذات الأولوية؛

(ج) تنفيذ استراتيجية حشد الموارد على المستويين العالمي والإقليمي بالتعاون مع المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل مع تطويرها بطريقة ملائمة، والعمل على إن تستفيد البلدان النامية من اتفاقية بازل، مع توسيع نطاق قاعدة الموارد التقنية وغيرها من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية والاتفاقية؛

(د) تعزيز استعداد البلدان النامية الأطراف للعمل بفاعلية مع المؤسسات المالية الدولية ووكالات المعاونة الثنائية؛

(هـ) إقناع مؤسسات التمويل الدولية بأن تكون أكثر تقبلا للمقترحات التي تتناول بطريقة مباشرة أو غير مباشرة الإدارة السليمة بيئيا للنفايات؛

(و) تحسين فرص التعاون و التآزر بين اتفاقية بازل والاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف ذات الصلة، للوفاء بأولويات وتوقعات أصحاب المصلحة الرئيسيين الذين يقدمون التمويل وتعظيم الفوائد المتحققة المشتركة مع زيادة كفاءة تنفيذ هذه الاتفاقيات؛

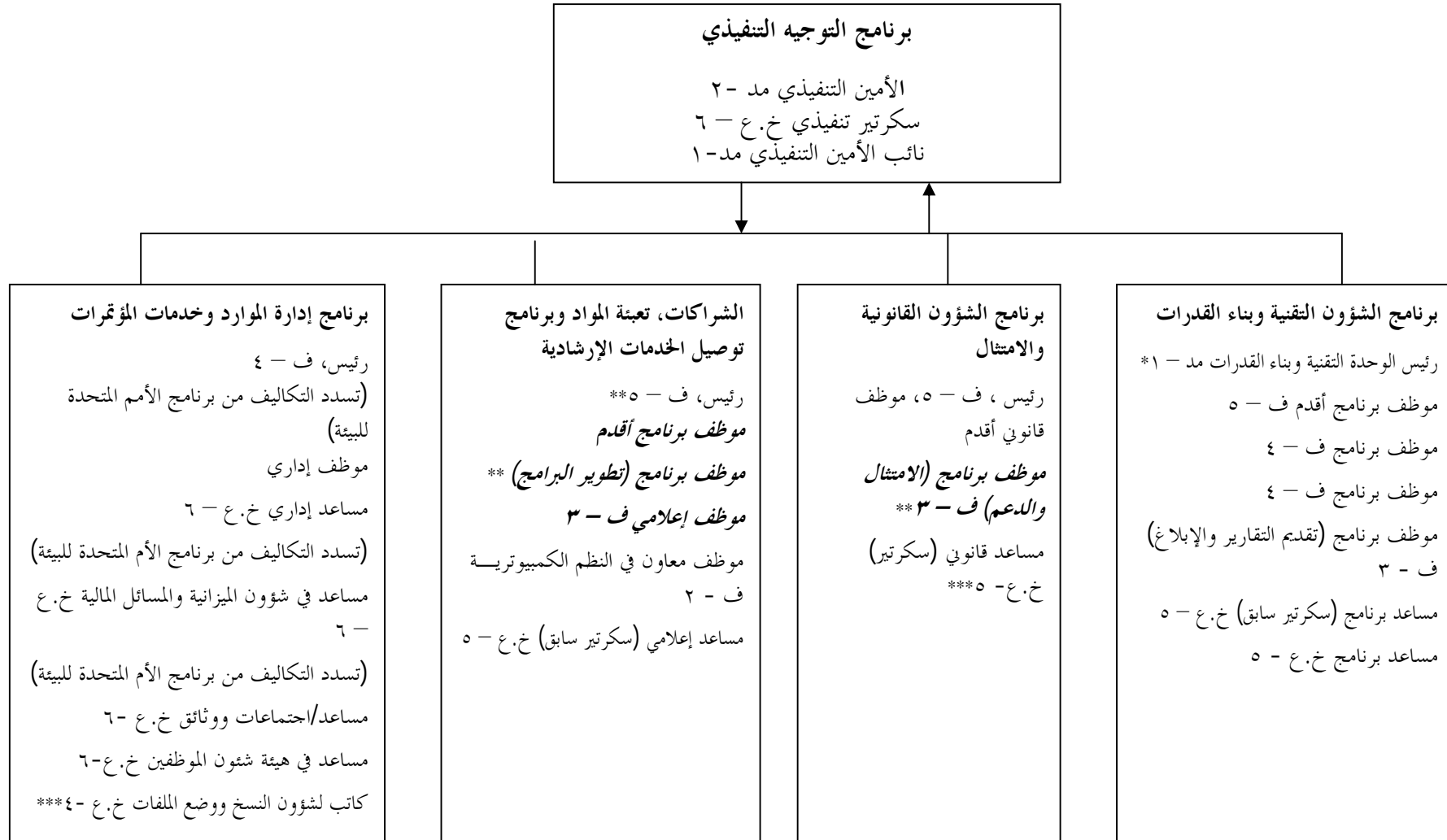
(ز) الترويج للنشاط الذي تقوم به اتفاقية بازل بين جميع أصحاب المصلحة، وتدعيم نشاط الأمانة فيما يتعلق بتنفيذ مقررات الأطراف عن طريق تواجدهم مستشار مهني داخلي في الشؤون العامة؛

(ح) يهدف نشاط إزكاء الوعي باتفاقية بازل والتعريف بها إلى إتاحة الدعم للاتفاقية وأطرافها ومراكزها الإقليمية وبخاصة تحسين قاعدة الموارد العالمية المتاحة من أجل مساعدة أطراف الاتفاقية؛

(ط) تتلقى الأمانة الدعم من جانب خدمات المعاونة المهنية الداخلية.

المرفق الأول

المهيكل البرنامجي لأمانة اتفاقية بازل



- | | |
|---|-----|
| ويؤدي نائب الأمين التنفيذي أيضاً مهام رئيس البرنامج التقني وبناء القدرات. | * |
| وظيفة جديدة اقترح إنشاؤها في ميزانية الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف. | ** |
| وظيفة مقترحة لإعادة التصنيف بدرجة أعلى. | *** |